



Văn Phòng đặc trách việc Bảo Vệ cho Quyền Hạn của Bệnh Nhân Tâm Thần (Psychiatric Patient Advocate Office)

TÀI LIỆU CHỈ DẪN

Các Đơn Khiếu Nại Nhân Quyền: Kỳ Thị và Sách Nhiều

TỪ CHỐI TRÁCH NHIỆM (DISCLAIMER): Tài liệu này chỉ bao gồm các thông tin tổng quát. Tài liệu này không phải là lời khuyên pháp lý cho trường hợp của quý vị. Quý vị nên tham khảo với luật sư hay với nhân viên pháp lý để được cố vấn cho trường hợp cụ thể của quý vị.

Luật Nhân Quyền Ontario (Ontario Human Rights Code) là gì?

- *Luật Nhân Quyền Ontario* (gọi tắt *Luật*) là một đạo luật quan trọng. Luật bảo vệ tất cả mọi người tại tỉnh bang Ontario không bị kỳ thị và bị sách nhiễu. Tất cả các luật khác tại Ontario phải thống nhất với *Đạo Luật Nhân Quyền*.
- Kể từ ngày 30 tháng Sáu năm 2008, có luật nhân quyền mới tại Ontario. Ủy Ban Nhân Quyền (Human Rights Commission) không còn điều tra các khiếu nại của cá nhân về nhân quyền. Thay vào đó, tất cả đơn khiếu nại được nộp trực tiếp cho Tòa Nhân Quyền (Ontario Human Rights Tribunal). Một Trung Tâm Hỗ Trợ Pháp Lý Nhân Quyền (Human Rights Legal Support Centre) mới có thể giúp những người bị kỳ thị nộp đơn của họ tại Tòa.
- **Tòa Nhân Quyền Ontario** (Tòa) có trách nhiệm bảo đảm *Luật* phải được tuân theo và tôn trọng.

- Quý vị có thể nộp đơn cho Tòa nếu quý vị tin rằng mình đã bị kỳ thị hay bị sách nhiễu vì lý do chủng tộc, phái tính, khuynh hướng tình dục, màu da, tổ tiên, nguyên quán, nguồn gốc dân tộc, tình trạng hôn tịch (bao gồm quan hệ hai người cùng sống chung với nhau nhưng không chính thức đăng ký kết hôn, đã ly dị và ly thân), tuổi tác, tàn tật, quốc tịch, tình trạng gia đình hay tín ngưỡng của quý vị. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại nếu quý vị bị kỳ thị về gia cư vì quý vị nhận trợ cấp xã hội, hoặc quý vị bị kỳ thị tại nơi làm việc vì có tiền án nhưng đã được ân xá. Theo *Luật*, những điều này được gọi là “những điều bị cấm kỳ thị (prohibited grounds)”.

Bảo vệ nhân quyền là trách nhiệm của tất cả mọi người. Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ tôn trọng nhân quyền của nhau và nói thẳng chống lại sự kỳ thị và sách nhiễu cho chính chúng ta và cho những người khác.

Kỳ thị là gì?

- Theo *Luật*, kỳ thị là đối xử với ai một cách bất công, từ chối phúc lợi, không cho ai hưởng một quyền nào đó (exclude), áp đặt các bổn phận, đối xử bất lợi, vân vân do một đặc tính hay đặc tính được nhận thấy (perceived characteristic) của người đó. Không nhất thiết phải có chủ ý để chứng minh là có kỳ thị.
- Quý vị có quyền không bị kỳ thị và sách nhiễu trong việc làm, tại các công sở và những nơi cung cấp dịch vụ (các cửa hàng, nhà hàng, khi sử dụng phương tiện giao thông công cộng, tại bệnh viện, trong trường học và tại những nơi công cộng khác), không bị kỳ thị về gia cư, về hợp đồng, và để tham gia nghiệp đoàn hay các hiệp hội ngành nghề.

Sách nhiễu là gì?

- Sách nhiễu là một hình thức của kỳ thị. Sách nhiễu bao gồm cư xử, nói những lời gây xúc phạm hay mạ lỵ dựa trên một hay nhiều hơn một của các điều bị cấm kỳ thị ghi trong *Luật*. Sách nhiễu cũng xảy ra khi người ta nói một điều gì đó mà họ biết là sẽ làm cho quý vị cảm thấy khó chịu.
- Các ví dụ của sự kỳ thị chủng tộc bao gồm những lời lẽ miệt thị hay giễu cợt và sỉ nhục chủng tộc vì bản sắc chủng tộc của quý vị. Các ví dụ của sự sách nhiễu tình dục bao gồm trưng bày những hình ảnh về giới tính

gây xúc phạm và nhìn chòng chọc hay nói những lời phê bình khiếm nhã về cơ thể của quý vị.

“Gián tiếp kỳ thị” và “kỳ thị ngầm” là gì?

- Gián tiếp kỳ thị xảy ra khi sự kỳ thị được thực hiện thông qua một người khác. Ví dụ, một người chủ nhà đã gián tiếp kỳ thị nếu ông ấy nói với người quản lý chung cư không nhận những người có con nhỏ hay không cho người tàn tật thuê nhà.
- Kỳ thị ngầm đề cập đến các chính sách hay các lễ lối làm việc mà có thể không có chủ đích kỳ thị hay kỳ thị một cách rõ ràng nhưng có một *kết quả* kỳ thị đối với một nhóm hay những nhóm người được *Luật* bảo vệ. Ví dụ, nếu người chủ có chính sách qui định không cho ai được phép mang khăn che đầu, thì người chủ đã kỳ thị ngầm những người mà tôn giáo yêu cầu họ phải mang khăn che đầu.

Sự “cố gắng sắp xếp để đáp ứng nhu cầu (accommodation)” và “khó khăn phi lý (undue hardship)” là gì?

- “Nghĩa vụ phải cố gắng sắp xếp để đáp ứng nhu cầu” đòi hỏi mỗi người chủ, chủ nhà hay cơ quan cung cấp dịch vụ (như bệnh viện) phải thực hiện những bước cần thiết để thay đổi những qui định hay các lễ lối làm việc bằng cách thực hiện những sự sắp xếp cho phép quý vị quyền tiếp cận dịch vụ một cách công bằng. Sự cố gắng sắp xếp để đáp ứng sẽ thay đổi tùy theo các nhu cầu của mỗi người. Một số các ví dụ của nghĩa vụ phải cố gắng sắp xếp để đáp ứng nhu cầu bao gồm: xây một đường dốc thoải cho xe lăn, tăng thêm sự linh động về giờ giấc làm việc hay giờ nghỉ giải lao; cung cấp các thông dịch viên về ngôn ngữ ký hiệu giúp những người bị điếc để họ có thể tham gia trong các phiên họp; và tái phối trí công việc, tái huấn luyện hay phân công cho làm việc khác.
- Sự cố gắng sắp xếp để đáp ứng nhu cầu phải được thực hiện trừ phi điều này gây nên “một sự khó khăn phi lý”. Ba yếu tố phải xét đến để xác định xem có sự khó khăn phi lý hay không là: chi phí; có các nguồn tài trợ khác hay không; và các yêu cầu về sức khỏe và sự an toàn. Người chủ hay một cơ quan cung cấp dịch vụ không thể tuyên bố là bị “khó khăn quá đáng”, ví dụ, rất tốn kém chỉ để xây một nhà vệ sinh cho người tàn tật sử dụng. Họ sẽ phải chứng minh rằng chi phí để xây thì rất tốn kém khiến ảnh hưởng đến việc điều hành doanh nghiệp.

Bệnh tâm thần có phải là một sự tàn tật hay không?

- Phải, theo *Luật*, bệnh tâm thần là một sự tàn tật. Quý vị không thể bị kỳ thị hay bị sách nhiễu bởi vì quý vị là một bệnh nhân trong bệnh viện hay vì quý vị có bất cứ chứng bệnh nào.

Luật còn bảo vệ cho tôi những điều nào nữa?

- Nếu quý vị bị đối xử một cách khác biệt bởi vì quý vị đã khẳng định các quyền của mình theo như *Luật* qui định, điều đó được xem là “bị trả thù.” *Luật* bảo vệ quý vị không bị trả thù hay bị đe dọa trả thù. Quý vị cũng được bảo vệ không bị trả thù khi quý vị từ chối không kỳ thị một người nào đó, hay khi quý vị từ chối một lời gạ gẫm về tình dục.

Quý vị có thể làm gì khi bị kỳ thị và sách nhiễu?

- Nếu quý vị bị kỳ thị hay bị sách nhiễu:
 - a) Nói với người đó là hành động của họ gây xúc phạm và hành vi đó không được chấp nhận, và yêu cầu người đó ngưng hành động như vậy. Nếu điều này khó để thực hiện một mình, hãy nhờ một người bạn cùng tham gia với quý vị.
 - b) Lưu giữ một sổ tay ghi lại:
 - những gì đã xảy ra
 - xảy ra khi nào
 - xảy ra tại nơi nào
 - điều gì đã nói hay đã làm và ai đã nói hay đã làm điều đó
 - nhân chứng của những việc xảy ra
 - lúc đó quý vị làm gì
 - c) Nếu sự kỳ thị hay sách nhiễu xảy ra tại nơi làm việc, và quý vị có công đoàn, hãy nói với đại diện công đoàn. Nếu quý vị ở trong một bệnh viện tâm thần, hãy hỏi nhân viên của khoa hay hỏi Nhân Viên phụ trách việc Bảo Vệ Quyền Hạn của Bệnh Nhân (Patient Advocate) để biết phương thức cụ thể nào sẽ giải quyết vấn đề kỳ thị và sách nhiễu.
- Nếu quý vị cảm thấy vấn đề không được giải quyết một cách nghiêm chỉnh hay vẫn còn tiếp diễn, quý vị có thể chọn cách nộp đơn cho Tòa để khiếu nại nhân quyền.

Làm thế nào để tôi nộp đơn cho Tòa khiếu nại về nhân quyền?

- Quý vị có quyền nộp đơn cho Tòa Nhân Quyền Ontario nếu quý vị bị kỳ thị hay bị sách nhiễu vì quý vị bị tàn tật hay vì lý do chủng tộc hay vì bất cứ điều nào mà *Luật* nghiêm cấm .
- Tòa xử và giải quyết các đơn khiếu nại nhân quyền. Thủ tục được lập ra để xử nhanh hơn và ít chính thức hơn so với một phiên xử chính thức tại tòa.
- Khi đơn của quý vị đã được nộp, có thể mất khoảng một năm để giải quyết. Tuy nhiên, các bên có cơ hội để được xử và giải quyết vấn đề thông qua việc hòa giải nếu cả hai bên đồng ý phương thức này.
- **Trung Tâm Hỗ Trợ Pháp Lý Nhân Quyền** có thể giúp quý vị làm đơn. 22 luật sư và nhân viên của trung tâm là những chuyên viên về nhân quyền. Họ cung cấp cho quý vị các dịch vụ và sự cố vấn pháp lý miễn phí. Họ làm việc độc lập với Tòa và đây là một cơ quan tách biệt với chính phủ. Họ có thể: cho quý vị lời khuyên về trường hợp của quý vị, giúp quý vị điền đơn, thay mặt quý vị đối thoại với (những) người hay (các) cơ quan mà quý vị nộp đơn khiếu nại, và với Tòa, và có thể đại diện quý vị trong cuộc hòa giải hay trong cuộc xử.

Đơn

- Quý vị phải nộp đơn trong vòng **một năm** của ngày xảy ra sự kỳ thị. Nếu có một loạt các sự việc kỳ thị, quý vị bắt buộc phải nộp đơn nội trong một năm của sự việc cuối cùng. Tòa có thể gia hạn thời gian này nếu quý vị có lý do chính đáng để nộp đơn trễ, như phải nằm viện hay vì ở tù, hoặc không biết đến điều kỳ thị cho đến khi hơn một năm đã trôi qua.
- Các nhân viên của tòa sẽ hỏi tên, địa chỉ, số điện thoại của quý vị và quý vị muốn nhận tài liệu bằng đường bưu điện, bằng vi thư (e-mail), hay điện thư (fax). Họ sẽ gửi cho quý vị một tập hồ sơ bao gồm mẫu đơn và tài liệu hướng dẫn. Quý vị cũng có thể tải từ trên trang web xuống các mẫu đơn của Tòa, hoặc trực tiếp nộp đơn của quý vị thông qua trang mạng của tòa bằng cách sử dụng “mẫu đơn thông minh (smart form).”

- Mẫu đơn yêu cầu quý vị phải miêu tả sự việc đã xảy ra (ai, khi nào, việc gì và ở đâu); các sự kiện đó đã ảnh hưởng đến quý vị như thế nào; và quý vị muốn được bồi thường hay được đền bù như thế nào. Đơn cũng sẽ yêu cầu quý vị cho biết một cách rõ rệt tên của (những) người, công ty, cơ quan dịch vụ, hay một Bộ của chính phủ mà quý vị đang nộp đơn khiếu nại (cũng còn gọi là “Bị Cáo”), bất cứ những tài liệu nào có thể hỗ trợ cho đơn khiếu nại của quý vị, và nếu có bất cứ các nhân chứng nào cho những sự kiện đó hay không. Danh sách nhân chứng được giữ bí mật và sẽ không được gửi cho phía Bị Cáo.
- Tòa cũng có một chính sách về đời tư. Trong một số trường hợp, họ có thể bảo đảm là tên của quý vị không xuất hiện trong bất cứ một tài liệu công cộng nào. Quý vị cũng nên báo cho Tòa biết các điều lo ngại của quý vị về vấn đề đời tư. Quý vị cũng có thể nộp đơn thông qua một người khác, ví dụ luật sư hay một người bạn hoặc thân nhân mà quý vị không phải trả tiền thuê họ. Điều này để chắc chắn là các chi tiết về liên lạc cá nhân của quý vị không được gửi cho phía Bị Cáo.

Sau khi tôi đã nộp đơn thì điều gì diễn ra?

- Sau khi Tòa đã nhận được đơn điền xong của quý vị, Tòa sẽ chắc chắn là đơn đã điền đầy đủ và thuộc thẩm quyền giải quyết của *Luật*. Quý vị sẽ có cơ hội để sửa lại bất cứ những điều gì ghi trong đơn của quý vị.
- Khi đơn của quý vị được chấp thuận, Tòa sẽ gửi một bản sao đơn của quý vị cho (các) Bị Cáo. Tòa sẽ lấy danh sách các nhân chứng và các chi tiết liên lạc của cá nhân quý vị (nếu quý vị đã yêu cầu họ và đã đưa cho họ một địa chỉ thay thế khác để liên lạc). Họ sẽ yêu cầu Bị Cáo điền một mẫu đơn Trả Lời.
- Quý vị sẽ có cơ hội để trả lời với bất cứ những chi tiết mới nào mà Bị Cáo đã cung cấp trong đơn Trả Lời.
- Cả hai phía có thể đồng ý thực hiện một sự hòa giải. Tiến trình này được chủ trì bởi một viên chức của Tòa. Đây là sự cố gắng để giải quyết vấn đề một cách bảo mật giữa quý vị và Bị Cáo trước khi đưa ra Tòa xử.

- Nếu việc hòa giải bất thành, Tòa sẽ tiến hành xử để đưa ra một quyết định về đơn khiếu nại của quý vị.

Tôi có thể nhờ nơi nào giúp đỡ về đơn của tôi?

- Nếu quý vị cần sự giúp đỡ với đơn của quý vị, hãy liên lạc với Trung Tâm Trợ Giúp Pháp Lý Nhân Quyền.
- Quý vị cũng có thể thuê một luật sư tư, hay chọn cách nhờ một người bạn hay người thân trong gia đình mà quý vị không phải trả tiền để nhờ họ thay mặt quý vị hành động. Nếu quý vị muốn thuê một luật sư tư và quý vị có lợi tức thấp, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được cấp giấy chứng nhận trợ giúp pháp lý miễn phí.
- Tòa sẽ cung cấp cho quý vị các dịch vụ về thông dịch lời hay ngôn ngữ ký hiệu để quý vị có thể tham gia một cách đầy đủ trong phiên xử hay trong cuộc hòa giải của quý vị. Các yêu cầu để có thông dịch lời hay ngôn ngữ ký hiệu phải được yêu cầu trước càng sớm càng tốt với Lục Sự (Registrar) của tòa.

Tòa có thể ra những án lệnh gì?

- Nếu Tòa thấy quý vị đã bị kỳ thị hay bị sách nhiễu, Tòa có thể yêu cầu Bị Cáo phải:
 - trả quý vị tiền “thiệt hại tổng quát” về việc bị mất nhân phẩm, bị tổn thương về cảm xúc và lòng tự trọng;
 - trả cho quý vị “những thiệt hại đặc biệt” về tiền mà quý vị bị mất, ví dụ như bị tăng tiền nhà một cách bất công hay bị mất lương.
- Tòa cũng có thể ra lệnh cho Bị Cáo phải làm một việc gì đó để đưa quý vị trở về vị trí mà đúng lý ra quý vị phải được hưởng nếu như đã không có sự kỳ thị xảy ra. Ví dụ, quý vị bị mất việc vì kỳ thị, Tòa có thể ra lệnh phải trả lại công việc làm cho quý vị.
- Tòa cũng có thể đưa ra những biện pháp sửa chữa vì quyền lợi của công chúng, như yêu cầu các người chủ hay chính phủ phải thay đổi

các lễ lối làm việc của họ hay triển khai các chính sách về nhân quyền, hoặc yêu cầu Bị Cáo phải được huấn luyện về nhân quyền. Quý vị cũng có thể đòi hỏi những sự đền bù như thế trong đơn của quý vị.

Tòa Nhân Quyền có quyền từ chối đơn của tôi hay không?

- Tòa chỉ có thể xử các đơn khiếu nại nhân quyền nảy sinh từ các vấn đề có liên hệ đến các luật của tỉnh bang Ontario. Các vấn đề như vậy thường bao gồm về việc làm, về hợp đồng, về giao thông công cộng, về gia cư, y tế, giáo dục, và các dịch vụ như các cửa tiệm và các nhà hàng.
- Tòa có thể từ chối hay bác bỏ đơn của quý vị khi:
 - sự kiện kỳ thị đã xảy ra bên ngoài tỉnh bang Ontario (tuy nhiên cũng có những biệt lệ đối với điều luật này).
 - vấn đề của quý vị không thuộc lĩnh vực các luật của Ontario, ví dụ như một vấn đề thuộc thẩm quyền luật liên bang. Các hoạt động được quản lý bởi luật liên bang bao gồm di chuyển bằng đường hàng không, các ngân hàng có đủ thẩm quyền hoạt động (chartered banks), các đài phát thanh và truyền hình, các công ty điện thoại, các cơ quan và phòng sở thuộc chính quyền liên bang, và các công ty công do chính phủ quản lý (Crown corporations). Các khiếu nại về những dịch vụ này do Tòa Nhân Quyền của Canada xử theo *Luật Nhân Quyền Canada (Canadian Human Rights Act)*. Để được giúp đỡ, xin liên lạc với Ủy Hội Nhân Quyền Canada (Canadian Human Rights Commission) tại mạng điểm <http://www.chrc-ccdp.ca/> hay gọi điện thoại số 1-888-214-1090.
 - quý vị đã nộp đơn khiếu nại qua các hình thức khác, như tòa án dân sự, khiếu nại với nghiệp đoàn, hay với Hội Đồng đặc trách về Người cho thuê nhà và Người ở nhà thuê (Landlord and Tenant Board). Trong một số các trường hợp, Tòa có thể chấp thuận đơn của quý vị nhưng tạm đình hay hoãn lại cho đến khi thủ tục xét xử với những nơi khác đã hoàn tất. Quý vị sẽ có cơ hội giải thích vì sao các nơi khác đã không giải quyết một cách thích đáng nội dung đơn khiếu nại của quý vị.

- Tòa cũng có thể từ chối hay bác bỏ đơn của quý vị nếu quý vị đã nộp đơn khiếu nại về cùng một vụ với Ủy Ban Nhân Quyền “cũ” trước ngày 30 tháng Sáu năm 2008.

Tôi còn có những sự chọn lựa pháp lý nào khác hay không nếu tôi đã nộp đơn với Tòa Nhân Quyền?

- Có thể có những sự chọn lựa về pháp lý khác cho quý vị, hoặc để bổ túc cho đơn khiếu nại nhân quyền. Tuy nhiên, một đơn có thể có ảnh hưởng đến những sự chọn lựa khác. Quý vị nên trao đổi với luật sư của quý vị về tiến trình nào tốt nhất.

Nếu như tôi đã nộp đơn khiếu nại với Ủy Ban Nhân Quyền thì sao?

- Nếu quý vị đã nộp đơn khiếu nại với Ủy Ban trước ngày 30 tháng Sáu năm 2008, và tiến trình đó chưa được hoàn tất, đơn của quý vị được xem là “đơn trong giai đoạn chuyển tiếp.” Quý vị có toàn quyền quyết định là đơn của quý vị sẽ được giải quyết như thế nào. Đây là những sự chọn lựa của quý vị:
 - Quý vị có thể chọn để Ủy Ban tiếp tục điều tra đơn khiếu nại của quý vị. Ủy Ban sẽ làm như vậy cho đến ngày 31 tháng Mười Hai năm 2008.
 - Quý vị có thể chọn cách chuyển đơn hiện thời của quý vị cho Tòa theo những qui định đặc biệt của Tòa. Quý vị phải thực hiện việc chuyển hồ sơ này trước ngày 31 tháng Mười Hai năm 2008. Quá trình này bao gồm bắt buộc phải có một cuộc hòa giải. Tuy nhiên, đây không phải là giải pháp chọn lựa tốt nhất cho những trường hợp phức tạp khi các bên không đồng ý với những gì đã xảy ra, hay nếu có sự liên hệ của các nhân chứng chuyên môn.
 - Sau ngày 31 tháng Mười Hai năm 2008, Tòa chỉ định các đơn hiện đang khiếu nại có thể được chuyển và được xét xử theo luật để có một sự giải quyết nhanh chóng hơn cho đến ngày 30 tháng Sáu năm 2009. Các trường hợp này sẽ đề nghị giải pháp hòa giải.
 - Đến ngày 30 tháng sáu năm 2009, quý vị phải chuyển đơn khiếu nại của quý vị từ Ủy Ban sang cho Tòa, nếu không sẽ không

được tiếp tục giải quyết. Trách nhiệm của quý vị là phải chắc chắn rằng đơn khiếu nại được chuyển đi.

- Để giúp quý vị trong việc chuyển hồ sơ khiếu nại, quý vị phải liên lạc với Lục Sự của Tòa phụ trách việc Chuyển Hồ Sơ (Tribunal Transfer Registrar) ở số (416) 314-8419. Để biết thêm chi tiết về các sự chọn lựa của mình, quý vị có thể viếng trang mạng:
<http://www.ohrc.on.ca/en/commission/mission/options/>.

Các số điện thoại và địa chỉ liên lạc hữu ích

- Quý vị có thể gọi cho Tòa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, trong giờ hành chính, số (416) 326-1519 (tại Toronto) hay số miễn phí 1-866-598-0322. Những người khiếm thính có thể gọi số TTY (416) 326-2027 (tại Toronto) hay số miễn phí 1-866-607-1240. Thêm các thông tin khác cũng có sẵn trên trang mạng của Tòa tại: <http://www.hrto.ca>.

Để nộp một đơn khiếu nại mới cho Tòa:

- Richard Hennessy, Registrar
Human Rights Tribunal of Ontario
655 Bay Street 14th Floor
Toronto, ON M7A 1X8
- Hoặc quý vị có thể gửi đơn của mình bằng vi thư (email) cho HRTO.Registrar@ontario.ca hoặc bằng fax ở số (416) 326-2199 hay (Số miễn phí): 1-866-355-6099.

Trợ giúp điền đơn

- Human Rights Legal Support Centre
400 University Avenue, 7th Floor, Toronto, ON, M7A 1X8
Tel (Toronto): 416-314-6266
Số miễn phí: 1-866-625-5179
TTY (Toronto): 416-314-6651
Số TTY miễn phí: 1-866-612-8627
Trang web: www.hrlsc.on.ca

Với các đơn thuộc giai đoạn chuyển tiếp và Các đơn khiếu nại do Ủy Ban Giới Thiệu Sang (Commission Referred Complaints), xin liên lạc với

Patricia M. Grenier, Registrar – Transition

Human Rights Tribunal of Ontario

655 Bay Street, 14th floor

Toronto, ON M7A 2A3

Điện thoại (Toronto): (416) 314-8419

Điện thoại (Số miễn phí): 1-866-598-0322

TTY: (416) 314-2379

TTY (Số miễn phí): 1-800-424-1168

Fax: (416) 314-8743

Email: HRTO.Registrar-Transition@ontario.ca

Thắc mắc về các quyền hạn của quý vị khi là bệnh nhân tâm thần?

Nếu quý vị có thắc mắc, xin liên lạc với nhân viên tại địa phương quý vị phụ trách việc Bảo Vệ Quyền Hạn Bệnh Nhân Tâm Thần (Patient Advocate) hay gọi cho hội sở chính của Văn Phòng đặc trách việc Bảo Vệ cho Quyền Hạn của Bệnh Nhân Tâm Thần (Psychiatric Patient Advocate Office) ở số 1-800-578-2343.